Организация Объединенных Наций S/2016/574



Совет Безопасности

Distr.: General
27 June 2016
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 24 июня 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 9 июня 2016 года (S/2016/527), в котором Вами констатируется мое предложение о переназначении 25 судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Соответствующее письмо мною получено и от Председателя Генеральной Ассамблеи (см. приложение I). Вследствие этого я приступаю к переназначению всех судей Механизма.

В соответствии с пунктом 2 резолюции 2269 (2016), которая была принята Советом Безопасности 29 февраля 2016 года, судьи могут быть переназначены на двухлетний срок, начинающийся 1 июля 2016 года и истекающий 30 июня 2018 года.

Буду признателен, если Вы доведете решение о переназначении всех судей до сведения членов Совета Безопасности. Список судей приобщен к настоящему письму (см. приложение II).

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

16-10846 (R) 280616 280616





Приложение I к письму Генерального секретаря от 24 июня 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 17 июня 2016 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 3 июня 2016 года о переназначении 25 судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (S/2016/526).

Мне приятно сообщить Вам, что, руководствуясь пунктом 3 статьи 10 устава Механизма, я согласен на предлагаемое переназначение 25 судей, перечисленных в приложении к Вашему письму, на двухлетний срок — с 1 июля 2016 года по 30 июня 2018 года.

(*Подпись*) Могенс **Люккетофт**

Приложение II к письму Генерального секретаря от 24 июня 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

Судьи Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Г-н Кармель А. Агиус (Мальта)

Г-н Айдын Сефа Акай (Турция)

Г-н Жан-Клод Антонетти (Франция)

Г-жа Флоранс Аррей (Камерун)

Г-жа Соломи Балунги Босса (Уганда)

Г-н Иву Нелсон ди Кайриш Батиста Роза (Португалия)

Г-н Хосе Рикардо де Прада Солаэса (Испания)

Г-н Бен Эммерсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Г-н Кристоф Флюгге (Германия)

Г-жа Грасиела Сусана Гатти Сантана (Уругвай)

Г-н Бертон Холл (Багамские Острова)

Г-н Вагн Прюссе Йёнсен (Дания)

Г-н Гбердао Гюстав Кам (Буркина-Фасо)

Г-н Лю Дацюнь (Китай)

Г-н Джозеф Э. Чиондо Масанче (Объединенная Республика Танзания)

Г-н Теодор Мерон (Соединенные Штаты Америки)

Г-н Баконе Джастис Молото (Южная Африка)

Г-н Ли Г. Мутога (Кения)

Г-жа Аминатта Лоис Рунени Н’гум (Гамбия)

Г-жа Приска Матимба Ньямбе (Замбия)

Г-н Алфонс Ори (Нидерланды)

Г-н Симор Пэнтон (Ямайка)

Г-н Пак Сон Ги (Республика Корея)

Г-н Мпарани Мами Ричард Раджонсон (Мадагаскар)

Г-н Уильям Хусейн Секуле (Объединенная Республика Танзания)